



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	4653	11/12/2023

### OGGETTO/BETREFF:

REALIZZAZIONE DI ALLOGGI SOCIALI E DEL PARCHEGGIO INTERRATO PRESSO LA P.ED. 4036 IN C.C. DODICIVILLE. APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER LA VERIFICA DEL PROGETTO DI FATTIBILITA’ TECNICA ED ECONOMICA ALLO STUDIO PROPLAN E FINANZIAMENTO DELLA SPESA.

IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 11.298,49- (AL NETTO DI CONTRIBUTI PREVIDENZIALI E IVA)

CIG: Z4E3D9BD8F

CODICE CUP: I58J22000030004

ERRICHTUNG DER SOZIALWOHNUNGEN UND DER TIEFGARAGE AUF DER B.P. 4036 K.G. ZWÖLFMALGREIN. GENEHMIGUNG DES DIREKTAUFTRAGS DER ÜBERPRÜFUNG DES TECHNISCHEN UND WIRTSCHAFTLICHEN MACHBARKEITSPROJEKTS AN DAS STUDIO PROPLAN INGENIEURE UND FINANZIERUNG DER AUSGABE.

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG IN HÖHE VON EURO 11.298,49- (ZUZÜGLICH FÜRSORGEBEITRÄGE UND MWST)

CIG: Z4E3D9BD8F

CUP-KODEX: I58J22000030004



<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25/07/2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25/07/2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023 – 2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02/02/2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02/02/2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 10 del 15/02/2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 10/02/2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 di data 20/03/2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20/03/2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) – detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2023-2025 - genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la delibera di Consiglio n. 55 d.d. 14/06/2023 con la quale è stata approvata la variazione del bilancio 2023 – 2025 per l'annualità 2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 55 vom 14/06/2023, mit welchem die Äbänderung des Haushaltsvoranschlags für die Rechnungsjahre 2023-2025 in Bezug auf das Jahr 2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la Delibera di Consiglio n.73 del 21/11/2023, con la quale è stata approvata la Variazione al Bilancio di Previsione dell'esercizio finanziario 2023-2025 ;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 77 vom 21/11/2023, mit welchem die Änderung am Haushaltsvoranschlag für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11/06/2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11/06/2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 1345 del 13/04/2023 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione ha provveduto all'assegnazione del PEG e ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'Ing. Rosario Celi ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17/12/2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per:

- a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;
- b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02/12/2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung Nr. 1345 vom 13/04/2023 des leitenden Beamten der Abteilung 6, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Mit der obengenannten Verfügung hat der Direktor der Abteilung 6 Ing. Rosario Celi im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17/12/2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

- a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;
- b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02/12/2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21/12/2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21/12/2017 genehmigt wurde.

Visti:

Es wurde Einsicht genommen in:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,

- il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche "Codice");

- das Gv.D. vom 31. März 2023, Nr. 36, „Gesetzbuch über öffentliche Aufträge“ (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.;

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25/01/2018;

- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25/01/2018 genehmigt wurde,

- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung;

- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione";

- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione";

Visto il Decreto ministeriale 17 giugno 2016 "Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016" (16A05398 - GU n. 174 del 27-7-2016);

Gesehen das Ministerialdekret vom 17 Juni 2016 "Genehmigung der Gebührentabellen, die dem Qualitätsniveau der Entwurfsleistung entsprechen, das gemäß Artikel 24 Absatz 8 des Gesetzesdekrets Nr. 50 von 2016 angenommen wurde" (16A05398- ABl. Nr. 174 vom 27-7-2016);

vista la Delibera della Giunta Provinciale di Bolzano n. 1308/2014 "Capitolato

Gesehen den Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen Nr. 1308/2014

prestazionale per conferimento di incarichi di progettazione"

„Vertragsbedingungen für Projektierung“.

Premesso che:

- gli edifici in via Aslago 19-21 sono stati demoliti, in quanto non più a norma e non aventi i requisiti per essere riqualificati energeticamente nell'ambito del progetto europeo Sinfonia;

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

- dass die Gebäude in der Haslacherstraße 19-21 abgerissen wurden, da sie nicht mehr dem Standard und den Anforderungen im Rahmen des europäischen Projekts Sinfonia entsprachen um energetisch saniert zu werden.

- Che il piano di recupero "Sinfonia -Aslago 1" prevede l'edificazione sulle p.ed. 1957, 4036 e 2438 in C.C Dodivicille di una nuova cubatura di edilizia residenziale pubblica e garage interrato;

- Dass der Sanierungsplan "Sinfonia - Haslach 1" den Bau auf der B.P. 1957, 4036 und 2438 in der K.G. Zwölfmalgreien eine neue Kubatur für Sozialwohnungen und Tiefgaragen vorsieht;

- che con Delibera della Giunta Provinciale n.792 del 19/09/2023 per servizi sociali delegati ai sensi della L.P. n. 13 del 30/04/1991 l'Amministrazione provinciale ha disposto il finanziamento di 6.453.098,50 € per alloggi sociali;

- dass die Landesverwaltung durch den Beschluss des Landesrats Nr. 792 vom 19.09.2023 für die gemäß dem Landesgesetz Nr. 13 vom 30.04.1991 übertragenen sozialen Dienste Mittel in Höhe von 6.453.098,50 € für den sozialen Wohnungsbau bereitgestellt hat;

**visto il decreto n.22033 di data 07.12.2023 con cui viene assegnato il contributo per la progettazione;**

**Nach Einsichtnahme in das Dekret Nr.22033 vom 07.12.2023, mit welchem der Beitrag für die Planung genehmigt wurde;**

**di provvedere all'accertamento del contributo di Euro 82.941,01 al capitolo 40200.01.01029005 "Contributo provincia per alloggi sociali p.ed.4036 C.C. Dodivicille - centro di costo 120700;**

**Die Einnahme des Beitrages von 82.941,01 Euro bei Kapitel 40200.01.01029005 "Landesbeitrag für Sozialwohnungen B.P.4036 K.G.Zwölfmalgrein - Kostenstelle 120700", zu verbuchen;**

- che con Promemoria n. 603 del 23/10/2023 è stato approvato lo studio di fattibilità per gli alloggi sociali e il parcheggio interrato presso la p.ed. 4036 C.C. Dodivicille;

- dass mit dem Stadtratsentscheidung Nr. 603 vom 23.10.2023 die Machbarkeitsstudie für den Sozialwohnungen und die Tiefgarage auf der B.P. 4036 K.G. Zwölfmalgrein, genehmigt wurde;

- che è necessario pertanto affidare l'incarico di verifica del progetto di fattibilità tecnica ed economica dell'edificio residenziale;

- dass es daher notwendig ist, den Auftrag zur Überprüfung der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeitsprojekts für das Wohngebäude zu erteilen;

considerato che l'art. 26 della L. P n. 16/2015 e ss.mm.ii. consente l'affidamento diretto di

Es wird festgestellt, dass Artikel 26 des L.G Nr. 16/2015 die direkte Vergabe von

contratti di lavori di importo inferiore a 150.000,00 Euro, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di idonea qualificazione;

preso atto della trattativa diretta con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico Proplan Ingegneri di Bolzano, operatore economico qualificato ed esperto nel settore;

Visto il preventivo di spesa (prot. 0329880/2023 del 15/11/2023) per la verifica del progetto di fattibilità tecnica ed economica dell'edificio residenziale sulla p.ed. 4036 C.C. Dodiciville, ritenuto congruo per un totale complessivo di Euro **11.298,49** (contributi previdenziali e I.V.A. esclusi);

preso atto che il Dirigente competente/RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio 6.3 Opere Pubbliche, Edifici

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*":

- di provvedere all'accertamento del contributo di Euro 82.941,01 al capitolo 40200.01.01029005 "Contributo provincia per alloggi sociali p.ed.4036 C.C. Dodiciville - centro di costo 120700;

Bauaufträgen mit einem Wert von weniger als 150.000,00 Euro erlaubt, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer anzufragen, wobei sichergestellt werden muss, dass Firmen mit geeigneter Qualifikation ausgewählt werden;

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Studio Proplan Ingenieure aus Bozen ermittelt wurde, welcher qualifizierter und erfahrener Experte ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Kostenvoranschlag (Prot. Nr. 0329880/2023 vom 15/11/2023) für die Überprüfung des technischen und wirtschaftlichen Machbarkeitsprojekts für das Wohngebäude, welches einen Gesamtbetrag von Euro **11.298,49** (zuzüglich Fürsorgebeitrag und MwSt.) vorsieht und als angemessen erachtet wird.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor/EVV, das Nichtvorhandensein von Interessenskonflikten in Bezug auf die oben genannte Auftragserteilung.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

verfügt

der Direktor des Amtes 6.3 Öffentliches Bauwesen, Gebäude

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der "*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*" Folgendes:

- Die Einnahme des Beitrages von 82.941,01 Euro bei Kapitel 40200.01.01029005 "Landesbeitrag für Sozialwohnungen B.P.4036 K.G.Zwölfmalgrein - Kostenstelle 120700", zu verbuchen;

- di approvare, per le motivazioni espresse in premessa, l'affidamento del servizio di verifica del progetto di fattibilità tecnica ed economica dell'edificio residenziale presso la p.ed. 4036 C.C. Dodiciville allo studio Proplan Ingegneri di Bolzano, alle condizioni di cui al preventivo prot. 0329880/2023 del 15/11/2023 per un importo complessivo di Euro 14.335,52 (contributi previdenziali 4% e I.V.A. 22% compresi);
- di approvare la spesa derivante di Euro 14.335,52 (contributi previdenziali 4% e I.V.A. 22% compresa);
- di dare atto che l'importo di € 14.335,52 è esigibile al 31/12/2023;
- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e del punto 3) Indagine di mercato e principio di rotazione della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 547/2023) nella scelta dell'operatore economico;
- di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con il professionista incaricato;
- Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle procedure di affidamento fino a 150.000 con i quali si è stipulato il contratto.
- Den Auftrag der Überprüfung des technischen und wirtschaftlichen Machbarkeitsprojekts des Wohngebäuds B.P. 4036 K.G. Zwölfmalgreien, aus den vorher dargelegten Gründen und zu den Bedingungen des Preisvoranschlags (Prot. Nr. 0329880/2023 del 15/11/2023) an das Büro Proplan Ingenieure aus Bozen für den Betrag von 14.335,52 Euro (einschl. 4% Fürsorgebeitrag und 22% MWST.) zu vergeben;
- Die daraus entstehende Ausgabe von Euro 14.335,52 (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt.
- zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 14.335,52 € am 31/12/2023 verfügbar ist;
- Gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Punkt 3) *Markterhebung und Rotationsprinzip* der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 547/2023) wurden bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt.
- Es wird der Entwurf des Auftragschreibens genehmigt, auf welchen Bezug genommen wird und welcher beim Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude aufliegt. Genanntes Auftragschreiben, das die Klauseln und Bedingungen des mit dem beauftragten Freiberufler abzuschließenden Vertrags enthält, bildet wesentlichen Bestandteil der vorliegenden Maßnahme.
- Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den Vergabeverfahren bis zu 150.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird

risoluzione del contratto.

die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

- Es wird festgelegt, dass der Vertrag in elektronischer Form im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 18 GvD 36/2023 und gemäß Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird.

- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

- Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen.

- di impegnare la spesa come da tabella allegata, coperta dal finanziamento della Ripartizione politiche sociali della Provincia Autonoma di Bolzano;

- Die Ausgabe, die durch die Landesabteilung Soziales Mittel gedeckt wird, wird gemäß der beigefügten Tabelle zweckgebunden.

- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica.

- Im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. wurde zuvor festgestellt, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

\\comune.bolzano.it\NS-U\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\hstieler\2023\DETERMINE\PROPLAN\_verifica progetto alloggi sociali via Aslago 19-21\_20231204 PFTE verifcatore\_Ing\_Capelli.doc

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	E	2635	40200.01.010219005	Contributo provincia per alloggi sociali p.ed. 4036 C.C.Dodiciville	82.941,01
2023	U	5766	12072.02.030500006	Alloggi sociali via Aslago presso la p.ed.4036 C.C.Dodiciville - spese tecniche	14.335,52

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
CELI ROSARIO / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

efb749cf764291573627018806187d61e8558f75eb6a090de157ebb97821fb2b - 12033897 - det\_testo\_proposta\_05-12-2023\_11-53-48.doc  
03e8c4345fa6eb07bdbb1b73952b7dc763abe4adc76304707bc03260a082786e - 12033902 - det\_Verbale\_05-12-2023\_11-54-53.doc  
93a0320a4bb8e039f7fb08e6c55cc29bfae5bd71f52dadd6e3f7792822872590 - 12034461 - modello\_Allegato Impegno.doc  
58b4ac2a4cc9217307d869570f290fc4b7b86fe8aaa98356b694a9ada4e313cd - 12034462 - PROPLAN\_preventivo progetto alloggi sociali via Aslago 19-21\_ing Capelli.pdf  
4e52406aaee822f71a0cc26f1f097a5fad01141675d59a10b8da85091831801b - 12072899 - Allegato contabile alloggi sociali in via aslago.pdf